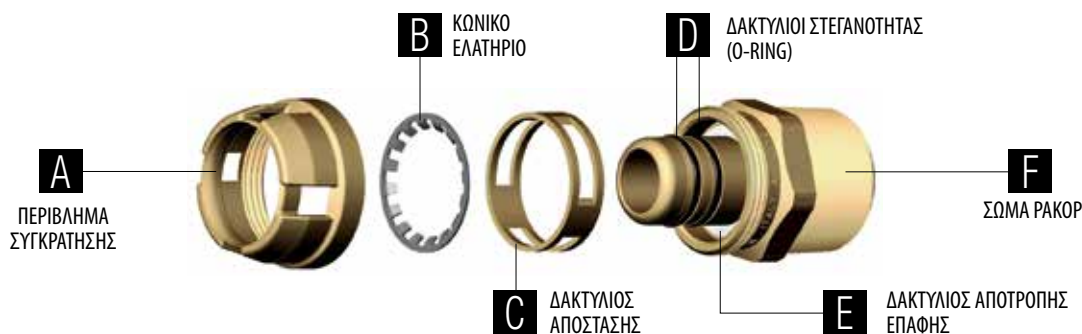


Ρακόρ πίεσης πρέσας για πολυστρωματικό σωλήνα «Winny-Al®» Press fittings for multilayer pipe «Winny-Al®»



ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ / TECHNICAL DATA



(EL)

- A) Περιβλήμα συγκράτησης από ορείχαλκο (μπρούντζο) θερμής μορφοποίησης UNI EN 12165 CW617N, φινιρίσμα με αμβολή.
- B) Κωνικό ελατήριο συγκράτησης από ανοξείδωτο χάλυβα 304 UNI EN 10204.
- C) Δακτύλιος απόστασης από ορείχαλκο προδιαγραφών UNI EN 12164 CW614N.
- D) Δακτύλιοι στεγανότητας (O-rings) από υπεροξειδίο EPDM με έγκριση ACS για πόσιμο νερό.
- E) Δακτύλιος αποτροπής επαφής από αλουμίνιο/ορείχαλκο και P.T.F.E.
- F) Σώμα ρακόρ από ορείχαλκο (μπρούντζο) UNI EN 12165 CW617N θερμής μορφοποίησης, αμβολή χάλυβα ή ράβδο ψυχρής έλασης ορείχαλκου προδιαγραφών UNI EN 12164 CW614N. Εσωτερικά και εξωτερικά σπειρώματα σύνδεσης σύμφωνα με το πρότυπο EN 10226-1 (ISO 7). Σήμανση σύμφωνα με το πρότυπο UNI ISO 21003 και προσθήκη ένδειξης «MADE IN ITALY». Κατόπιν παραγγελίας μπορεί να προμηθευτεί χωρίς μολυβδοσφραγίδα σύμφωνα με τα ANSI/NSF61 και AS/NZS4020.

(GB)

- A) Containment Cup hot forged in brass UNI EN12165 CW617N steel sand blasting.
- B) Disc spring made in stainless steel INOX AISI 304 EN 10088 solubilized.
- C) Spacer ring made in normalized brass UNI EN 12164 CW614N.
- D) O-RINGS in Epdm peroxid for drinking water approved by ACS.
- E) Teflon ring made in P.T.F.E. no contact aluminium / brass.
- F) Body made in hot forged brass UNI EN 12165 CW617N still sand blasting or in normalized brass rod UNI EN 12164 CW614N . The internal and external union threads are made according to EN 10226-1 (ISO 7) norms . Marking made according to UNI ISO 21003 standard adding "MADE IN ITALY " . The body on request can be supplied unleaded according to ANSI/NSF61 and AS/NZS4020 standards.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ / ASSEMBLING INSTRUCTION

(EL)

- A) Κόψτε τον πολυστρωματικό σωλήνα, κάθετα προς τον νοητό άξονά του, και καθαρίστε τυχόν γρτζιά και/ή ατέλειες.
- B) Στρογγυλέψτε τη διατομή του σωλήνα, αν τυχόν έχει υποστεί παραμορφώσεις, με ένα εργαλείο που δεν παρουσιάζει κοφτερά σημεία, γιατί υπάρχει ο κίνδυνος να κόψετε το πλαστικό τμήμα και να δημιουργηθεί πρόβλημα στεγανότητας (Εκτονωτής σωλήνων, Κωδ. 498).
- C) Βάλτε λίγο γράσο ή άλλο λιπαντικό, κατάλληλο για το πόσιμο νερό, στο στόμιο του σωλήνα, για να διευκολύνετε την εισαγωγή των δακτυλίων στεγανότητας (o-rings) και για να φθάσουν αυτά στον κατάλληλο βαθμό ελαστικότητας.
- D) Βεβαιωθείτε, σφίγγοντας με τα χέρια, ότι το Περιβλήμα συγκράτησης Α του ρακόρ είναι βιδωμένο μέχρι τέρμα στο σπείρωμα και ότι δεν μπορεί να περιστραφεί περισσότερο προς τη φορά του κλεισίματος. Στην αντίθετη περίπτωση, σφίξτε με τα χέρια το Περιβλήμα συγκράτησης Α μέχρι τέρμα στο σπείρωμα, για να ασφαλιστεί. Σπρώξτε τον πολυστρωματικό σωλήνα μέσα στο ρακόρ μέχρι τέρμα για αφίξει.

πιστοποιηθεί DVGW CW-8801CM0552 e DW-8501CM0168 είναι επιλέξιμες με την αποκλειστική χρήση σωλήνας PE-Xc / Al / PE-Xb NTM SpA WINNY-AL - MT Verbundrohr Hewing GmbH DW-8216BT0628.

(GB)

- A) Cut the multilayer pipe perpendicular to its axis using appropriate tools, remove any trimming carefully.
- B) CCalliper the pipe to remove some possible egg-shaped using an appropriate tool smooth to care the pipe inside (Calliper Art. 498).
- C) Before fitting the pipe, lubricate the O-rings in order to guarantee the best elasticity.
- D) Check by hands that the containment Cup A of the fittings is screwed until the end of the thread, checking that it can not be screwed furthermore in the sense of the locking. On the opposite, screw by hands the containment Cup A until the end of the thread, in such a way it is locked. Fit the multilayer pipe into the fittings up to mechanical stop.

The certificates DVGW CW-8801CM0552 e DW-8501CM0168 are suitable with exclusive use of pipe PE-Xc / Al / PE-Xb NTM SpA WINNY-AL - MT Verbundrohr Hewing GmbH DW-8216BT0628.

SMONTAGGIO E RIUTILIZZO / DISASSEMBLY AND REUSE

(EL)

- A) Διακόψτε την παροχή του ρευστού, από κάποιον προηγούμενο διακόπτη του κυκλώματος όπου βρίσκεται το ρακόρ που θέλετε να αποσυναρμολογήσετε.
- B) Ξεβιδώστε το Περιβλήμα συντήρησης Α με τα χέρια (φορώντας προστατευτικά γάντια) και μετά αποσπάστε το σωλήνα από το ρακόρ.
- C) Κόψτε το Ελατήριο Β με έναν μυτερό κόφτη (Σχ. 01) (κοινός κόφτης του εμπορίου) και τοποθετήστε ένα καινούργιο ελατήριο.
- D) Τοποθετήστε το Ελατήριο συγκράτησης Β και τον Δακτύλιο απόστασης C μέσα στο Περιβλήμα συγκράτησης Α. Προσοχή: το Ελατήριο συγκράτησης Β πρέπει να είναι ίδιο με αυτό της πρώτης συναρμολόγησης και τα δόντια του να κοιτάζουν προς τον δακτύλιο απόστασης (Σχ. 02). Αν το Ελατήριο Β τοποθετηθεί ανάποδα αμέσως στο ρακόρ, θα το αντιληφθείτε αμέσως, γιατί ο πολυστρωματικός σωλήνας δεν θα εισχωρεί στο ρακόρ. Ενόχλησής, επαναλάβετε την παραπάνω διαδικασία, αλλάζοντας την φορά του Ελατηρίου συγκράτησης Β.
- E) Βιδώστε το Περιβλήμα συντήρησης Α με τα χέρια (φορώντας προστατευτικά γάντια), μέχρι τέρμα στο σώμα του ρακόρ.
- F) Σπρώξτε τον πολυστρωματικό σωλήνα μέσα στο ρακόρ μέχρι τέρμα για αφίξει (βλ. οδηγίες συναρμολόγησης).

(GB)

- A) Shut off the pressure from the equipment closing the flow of the fluid upstream the fitting to dismantle.
- B) Unscrew the containment Cup A by hands (protected by suitable working-gloves) then remove the pipe from the fitting
- C) Cut the Disc spring using a small shear and replace it with a new one.
- D) Place the components Disc spring B and Spacer Ring C inside the containment Cup A making sure that the direction of the Disc spring lock is the same as the disassembly phase (Fig. 02), with the teeth towards the space ring.
- In case of wrong direction of the Disc spring B inside the containment Cup A, the event will be immediately obvious because the pipe cannot be fitted into the fitting. In this case repeat the operation changing the direction of the Disc spring B.
- E) Screw the containment Cup A by hands (protected by suitable working-gloves) up to the mechanical stop.
- F) Fit multilayer pipe into the fitting up to the mechanical stop as from assembling instructions.



Fig. 01

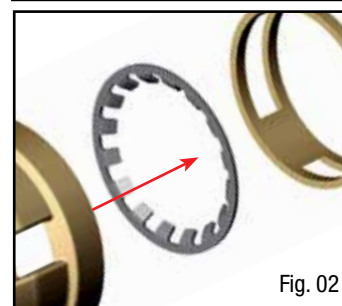


Fig. 02